



# LA UNIÓN

SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimestre. Resto de España 5 pesetas año. Extranjero 7'50 pesetas año.

AÑO XXVIII | REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN | JACA 18 de Octubre de 1934 | FRANQUEO | Toda la correspondencia a | NÚM. 1.468  
Calle Mayor, 32 | CONCERTADO | nuestro Administrador

## AGRARIAS

Nos complace rendir en estas columnas de LA UNIÓN, un pequeño homenaje de recordación a aquella modesta publicación de grata memoria para nosotros y que se tituló, *Hoja del Valle de Hecho*.

Publicación netamente agro-pecuaria, que en doce años de existencia desarrolló una labor honrada y digna, conquistando el aprecio de sus lectores y el honor del intercambio con revistas de su mismo carácter de gran potencialidad, que le otorgaron beligerancia en su misión, espontánea y sinceramente.

Ella nos brinda los materiales para este trabajo, pues todas las *Máximas forestales* que lo integran (de autor anónimo), fueron publicadas y se encuentran desparrramadas en los diferentes números que forman su colección.

El contribuir a su divulgación lo consideramos labor patriótica.

\*\*

**Canto al árbol.**—Un país que tala sus montes es un país que se arruina. Guardemos por lo menos los existentes y procuremos repoblar aquellos terrenos que sean impropios para otros cultivos, haciendo siempre la explotación de nuestras especies forestales de un modo regular y científico que no afecte a la integridad de las mismas.

—Cuanto más árboles más llueve; cuanto más llueve más yerba y otras plantas se cultivan, más agricultura, más ganadería, mayor riqueza y bienestar. El agua que llueve en comarcas arboladas se transforma en yerba, en flores, en frutos, en leche, en ganados, en mieses, en verduras.

El agua que llueve en regiones desarboladas, rápidamente se evapora o se convierte en arrolladores torrentes y ríos o en charcas palúdicas, dejando tras de sí, esterilidad, desolación, miseria.

—Repuebla las montañas y ensancharás en pacífica conquista el suelo de la patria.

—Si retienes la gota de agua en las alturas, habrás vencido la inundación en el valle, transformando a la vez el escaso manantial en fuente copiosa.

—Para legar íntegro a tus hijos el capital del monte, aprovecha sus rentas por medio de acertadas cortas.

—Si contemplas el valle fecundo y surcado por mansas corrientes, eleva la vista y verás el monte poblado de árboles.

—Cultiva el monte y fortalecerás el cuerpo y el espíritu.

—No hurtes rama al árbol, ni mantillo al suelo, ni persigas a los pájaros, ni mates reptiles, pues con ello mermarás salud a tí y a tu descendencia.

—No hay agricultura posible sin montes, ni montes sin amor de los pueblos al arbolado.

El árbol es la hermosura del campo, la defensa de los cauces y la providencia de las montañas.

—El grado de civilización de un país, se mide por el estado de sus montes.

—Como tributo a la Patria deja siquiera un árbol plantado por tu mano.

—La contemplación de la Naturaleza, en la soledad del monte enaltece el alma, acercándola a su Creador.

—Reflexiona que el bosque satisface la mayor parte de tus necesidades; que la Naturaleza ha ligado tu existencia con el bosque desde la cuna hasta el sepulcro y que a pesar de tu resistencia, ha hecho que tu bienestar dependa de su desarrollo.

—No matarás las aves ni otros animales que se alimenten de insectos dañinos a las plantas forestales; antes bien, procurarás enseñar a tus hijos a que conozcan los animales perjudiciales a los bosques y a que distingan los enemigos de ellos para que destruyan a los primeros y protejan a los segundos.

—No mancharás el suelo forestal con cultivos de especies impropias a sus condiciones, antes al contrario, enseñarás a tus hijos las leyes eternas de la Naturaleza, para que, cuando emprenda cultivos, trabajos de conservación y aprovechamiento forestales, se ciñan siempre a ellas.

—No hagas cortes inconvenientes seducido por falsas promesas de embaucadores falaces, ni te prestes a que los montes comunales sean subdivididos; solo debes pensar en que Dios te ha dado la inteligencia para que cuides del bosque como de tu propia salud.

AZA


Hecho 15 de Octubre de 1934.

## POR TIERRAS DE CASTILLA

Por la ancha Castilla, hacia el sur, buscando la emoción de esta tierra atormentada corremos en una mañana alegre y fresca del mes de septiembre, ya algo avanzado. En la llanura cubierta a trechos de viñedos, y lo más de ella de rastrojos amarillos, los pueblos son escasos y tristes. Polvorientas calles formadas por grises construcciones afluyen a una irregular plazuela; dominándolo todo, el castillo y la iglesia.

Illescas: antesala de Toledo. Infanzones, mudejarismo, y algo más interesante: obras del Greco. El punto avanzado de las escuelas cordobesas, la obra árabe en tierras cristianas, al norte de Toledo.

Profundo y apretado, casi aislándola, el Tajo corre muy ceñido a la imperial Toledo. La vega llena de color y de vida se interrumpe para dejar sitio a la ciudad, pasada la cual, siempre en medio de la



LA SEÑORITA

### María del Carmen Zubero Elespe

FALLECIÓ AYER 17 EN YESA (NAVARRA)

después de recibir los Santos Sacramentos

E. P. D.

Sus desconsolados padre D. Pedro Zubero; hermanos Francisco y Josefina; hermana política Emerenciana Abadía; tíos, sobrinos y demás parientes

PARTICIPAN a sus amigos y relacionados tan prematura muerte y les ruegan una oración por su alma.

El cadáver ha recibido hoy sepultura en el Cementerio de esta ciudad.

OCTUBRE DE 1934.

seca llanura, vuelve a revivir y a continuarse por la meseta hasta allá, lejos, lejos, fuera de España, por las tierras lusitanas. Es toda la huerta del Tajo como la continuación rústica de los jardines de Aranjuez, que aguas arriba, en medio de esta tierra aniquiladora, hicieron cuidar los reyes para su regalo.

Un Alcázar soberbio; un templo magnífico. Sobre todos los edificios, en una ciudad en que la vitalidad moderna aun no ha levantado sus torres que pregonen el triunfo del trabajo, alzanse retadores; y junto a ellos, apretados, dejando escasos vacíos entre sí, toda la edificación que se apiña para dar alojamiento a una población que se forma de los elementos más dispares, en los distintos tiempos de la Historia. De unas épocas de predominio, o de mutua tolerancia, hablan las mezquitas, las sinagogas y los templos cristianos. Los elementos decorativos se encuentran comunes en unos y otros, y aun hoy al objeto de culto católico se pone el adorno del arte musulmán.

El Alcázar con su potente fábrica que le impide elevarse, surge por encima de la Ciudad; la Iglesia, aérea, de sutil fábrica, de piedra calada que pierde su gravedad y se eleva hacia el cielo en ascensión maravillosa de poesía y de luz, está también formidablemente arraigada a la tierra. Por cualquiera de aquellas tortuosas y pinas callejas, encerrada entre los altos paredones que absorben la luz y solo una faja estrecha de azul dejan entrever a lo alto, cortada de vez en cuando por estrechos pasadizos, está la Iglesia vigilante. Amurallada, potente, encerrada en sí misma, solo se aparece al caminante en aquellas trágicas y sanguinolentas imágenes de Cristo, o su Madre, ante las que arde un tétrico farol que pone frío en los huesos, y freno en los pensamientos.

En cualquier rincón de esa Ciudad-mu-

seo dejó la Historia, o el Arte uno de esos imperecederos recuerdos de que tan llenos están las ciudades castellanas. Pero Toledo más que ninguna. Solo uno de sus artistas, el Greco, bien vale la visita. La expresión acabada y maravillosa de la mística por medio de la pintura solo el Greco la dió. El hizo con sus pinceles, lo que con sus plumas hicieron San Juan de la Cruz, Teresa de Jesús, etc. y para sentirlo en su ambiente, para vivirlo, solo en Toledo, entre sus paredes, saturadas del paisaje de la meseta, alerta el espíritu por la emoción de sus rincones, sintiendo la dramática existencias del alma forjada en la dura tierra de esta Castilla, alma soñadora, elevada por el sufrimiento físico hacia una región ideal, es cuando se empieza a ver todo lo que el Greco es y significa, cómo conoció el alma de su patria de adopción y el significado de cada uno de sus rasgos, estilizados, cada vez menos corpóreos pero más espirituales.

Toledo es la Ciudad que para sentirla hay que visitarla muchas veces y así, poco a poco, conociendo su leyenda y sus lugares en momento oportuno, es como se llega a sentir toda su belleza: a la vez que atrae, asusta.

Y entre una y otra ciudad siempre la llanura sobre la que parece flotar la tragedia que lleva encerrada el alma del campesino castellano. Solo de tarde en tarde encontraréis un amplio cauce por el que un hilillo de agua apenas perceptible, corre alimentando una vegetación escualida y amarillenta. En cada cerro estratégico, un castillo roquero que nos dice de las luchas por conquistar y dominar el suelo; de caballeros que defienden sus libertades entre sí, o contra el mismo rey; aquellos torreones derruidos, de como su poderío se abatió y hoy, sombras y restos del pasado hecho olvido son. De fiestas y torneos, de música y poesía, de príncipes



enamorado y pàlidas damas ya no dicen, porque la nobleza que los habitó, habiendo ya cumplido sus designios históricos muchos siglos ha, se tornó cortesana y lentamente sofocadas sus ambiciones, dejó de ser campesina, también cortesana, y es hoy una institución que pertenece al campo de la especulación histórica.

Avila la de los Santos, Avila la de los Caballeros. En las parameras, Avila, casi toda élla encerrada en sus almenadas murallas parece la ciudad que confiada en su refugio se sume en la memoria de sus pretéritas grandezas. Caserones blasonados, leyendas sugestivas, conventos que la Santa habitara y en los que su espíritu batallador se forjara para salir por la llanura a llevar la reforma de que tan necesitada estaba la grey conventual; toda una existencia que nadie como Larreta ha sabido describir en «La gloria de Don Ramiro».

En el morir de una tarde, cuando el sol ya no es disco sino hoguera, cuando el poniente toma mil coloraciones y cielo y tierra se confunden, allá, a lo lejos en amplia faja rojiza y unos tonos violados se extienden por oriente, en un pueblo gris, que apenas si se distingue del campo que le rodea, sonaba alegre música de gaita y tamboril. En la polvorienta plaza—trozo del páramo—baila una juventud cuya sonrisa está impregnada de la austeridad del paisaje castellano, y los instrumentos suenan aislados, sin ecos ni algazaras, como tañidos en la inmensa llanura, casi desnuda, que empieza a morir en la noche.

Si en el áspero paisaje que la rodea Avila es el armado caballero, en la suavidad del valle siempre verde, Segovia, la ciudad de los gremios, es la dama, es la gracia femenina, es la pulcra y arrogante señora que camino del sur enfila la proa altiva de su soberbio alcázar, pétreo navío a través del imaginario mar a que se asemeja la llanura y la rompiente espuma que levanta a su paso es la verdura.

La Granja. Luz, agua, jardines; palacio levantado para matar la melancolía del primer Borbón. Millones invertidos para formar un retiro que solo breves minutos distrae a su dueño. En la austeridad castellana, la nota risueña, llena de esa vida despreocupada del dieciocho, la Granja es el inferto francés en España.

Amplia calzada por los frondosos pinares de Valsain que suben hasta arriba de la sierra y desde el puerto de Navacerrada, confin de ambas Castillas, a norte y sur, las faldas cubiertas de bosque que nos llevan hasta la meseta: rojas, amarillas, grises tierras en el lejano horizonte y sin poder precisar donde acaba el suelo, va surgiendo un azul cada vez más intenso que al fin ya, el sol muy alejado, se tornará negro, y antes de que la luna rompa la obscuridad, millones de puntitos brillantes resaltan en la lejanía que a medida que avanzamos se agrandan hasta que confundidos en el tropel de la circulación madrileña, el encanto de Castilla ha desaparecido.

Ante la mole granítica del Escorial la emoción retorna. Fuerte contraste el de la magnificencia del templo y la sobriedad de los lugares del segundo de los Felipes. Ni los jardines desentonan. Solo el palacio de la realeza ha sido ornado según el gusto francés. Grandiosidad, severidad, por todas partes. El panteón de Infantes más parece almacén de productos de repostería, a base de nata, que cementerio; también salas de casa-cuna.

Guadalajara. Sigüenza. La primera ho-

## LA VIEJECITA DEL MERCADO

Manos como el sarmiento de nudosas,  
demacrada la faz y mortecinos  
los ojos, y cansada de caminos  
hollados con las plantas de raposas.

Ella vive entre cimas fragorosas  
de Acín o de Bescós, entre vecinos  
en el yantar y en el vivir mezquinos,  
bajo nieves y heladas abundosas.

Mas ella el viernes último de enero  
no concurre al mercado con su carga  
de boliches y leña... ¡Oh, vida amarga:

la pobrecita en un desfiladero,  
donde la nieve el transitar embarga,  
ha muerto a veinte grados bajo cero!

Francisco de Iracheta

ra de la mañana hemos utilizado para visitar su Catedral. Por los altos ventanales empieza a caer la luz. Como sorprendido por la mañana en su secular lectura, el Doncel parece dudar entre continuar su ininterrumpida faena, o dejar el libro y tenderse a dormir entre la salmodia de la clerecía.

Hacia Aragón. Se acabó la amplia llanura. El terreno se retuerce y contrae. Los viñedos cubren el suelo. Los frutales tienden al aire sus brazos cargados que amenazan desgajarse. En un rincón, muy escondidas, la Naturaleza puso unas maravillas que los frailes supieron aprovechar para su regalo; el agua labró mil formas distintas en la roca; el Piedra, que dió el agua, se hizo caprichoso, lleno de rumor y de espuma. El hombre supo explotarlo y hoy es lugar de recreo. El algo como de juguete, parece artificial; le falta la grandiosidad que tienen las cosas del Pirineo, o la meseta castellana. Pero trae un poco de alegría y sosiego al alma, después de cruzar parte de esa Castilla tan llena de Historia y sobre la que flota un algo trágico estampado en sus almas soñadoras y místicas, por fuerza del paisaje tan dado al ensueño y la meditación.

TINO

### EL CONCURSO INFANTIL DEL CASINO UNION JAQUESA

Muchas y muy brillantes fiestas hemos presenciado en el Teatro de este Casino, por diversidad de motivos y en su tribuna escénica desfilaron, como de todos es sabido, hombres de todos los matices y clases sociales. Pero la fiesta celebrada el sábado último con motivo del reparto de premios a los pequeños concursantes fué de una simpatía tan grande y de un consolador augurio que no recordamos otra cosa parecida en Jaca.

El Teatro lleno a rebosar de socios del Casino y sus familias y como es natural con ellos los hijos de los socios. Algarabía, alegría por todas partes y empieza la proyección de la película «El húsar negro», un film de estreno muy interesante. Aplausos de los pequeñuelos al hacerse la obscuridad, que se multiplican al proyectarse otro film obra cómica, que se titula «Una función improvisada». Terminada la sesión de cine, se hace la luz y cae el señorial telón de boca para levantarse esta vez apareciendo en el escenario la representación de la Junta Directiva del Casino con el Sr. Delegado de la Autoridad Militar, en la presidencia. Se da lectura al acta levantada por los señores del Jurado que ha otorgado horas antes los premios para el certamen organizado para los hijos de los Socios del Casino y seguidamente se procede al reparto de los premios, consistentes en tres primeros de veinticinco pesetas cada uno, otorgados a la niña Maruja Gazo, y a los niños Merlardo Meler y José Martínez. Después se dieron dos segundos premios de quince pesetas cada uno a los niños Augusto Abad y a la ni-

ña M.<sup>a</sup> Josefa Buesa. Los terceros premios correspondientes a unos abonos para el cine fueron para los niños Manuel Tramullas, Callau, Tomás Buesa, Fernando Lardiés y en fin, para todos los concursantes.

Al subir los pequeñuelos al escenario para recoger el premio, sus amiguitos y el público en general, prorrumpían en aplausos y las ovaciones se sucedían una tras otra, hasta que se dió por terminado el acto con unas breves palabras del señor Vice-presidente del Casino, en las que se hizo patente la satisfacción de la Junta por verse rodeada de sus consocios y sus familias, a los que dió las gracias por el esplendor que habían dado a la fiesta infantil, así como a los señores que compusieron el Jurado, señores Sancho y Meler, y señoritas Elisa Izuel, Pilarín de las Heras, Rosarito Marcuello y los jóvenes Vicente Castán y Angel Cidraque. Hizo votos para que esta fiesta que se repetirá en años sucesivos, tenga muchos más concurrentes y ofreció que la Directiva haría el máximo esfuerzo posible para que tuviese el mayor esplendor, ya que ella merecía todas sus simpatías. Hizo así mismo presente que es deseo de la Directiva y de la Comisión de espectáculos, que con alguna frecuencia se celebren estos actos de reunión de sus consocios, ya sea con motivo de una sesión gratis de cinematógrafo u otros motivos agradables para todos y que sean para proporcionar una velada amena y de reunión de las familias.

Como decimos al principio un acto muy simpático y de mucha alegría y de un fondo educativo para los pequeños muy digno de tener en cuenta y de que sea visto con agrado por todo aquel que no le sea indiferente la vida.

SEMI-BACHILLER

DE HACIENDA

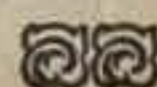
### A los almacenistas y detallistas de aguardientes y licores

El «Boletín Oficial» de la provincia publica una circular que consideramos de interés para todos los industriales que al por mayor o al por menor se dedican a la venta de alcoholes neutros, anisados y demás aguardientes compuestos y licores.

El decreto de 20 de Septiembre último modificó el Reglamento de alcoholes y por lo que se refiere a las expresadas bebidas alcohólicas dispuso que los almacenistas y detallistas no podrán rebajar la graduación de dichos líquidos, quedando obligados a expenderlos con la misma graduación que salgan de la fábrica.

La aludida circular advierte a todos los industriales que en sus establecimientos vendan alcoholes, aguardientes o licores, que a partir del día 21 de los corrientes queda prohibido hacer rebajas de ninguna clase de cuantía en la graduación de las expresadas bebidas, haciéndolo así público para evitar las penalidades en que pudieran incurrir por incumplimiento de esa obligación.

Huesca 13 Octubre 1934.



## Líneas eléctricas de alta tensión

Para el transporte de la energía eléctrica de las centrales a los puntos de utilización, se emplean los hilos de cobre electrolítico de reducida sección, que por su gran conductividad oponen menos resistencia a la corriente, siendo por consiguiente, pequeñas las pérdidas que en ellos se experimentan; en líneas modernas se han empleado los cables de aluminio con un alma de hilo de acero de gran resistencia. Por delgados hilos de cobre se transportan millares de caballos que dan vida a las grandes urbes industriales.

Siendo la energía eléctrica el producto de dos factores, la intensidad medida en amperios y la tensión medida en voltios, el producto de ambos da los vatios, siendo el kilovatio la unidad usual de energía en el mundo entero. Así es, que para transmitir con hilos delgados grandes cantidades de fluido a lejanas distancias, se emplean tensiones de millares de voltios y la intensidad se reduce a corto número de amperios.

Estas líneas trifásicas de muy alta tensión, que son las más empleadas, son peligrosas para los obreros encargados de su vigilancia y conservación. En ellas es donde se registran el mayor número de accidentes, en su generalidad mortales. No se debe trabajar en estas líneas sino con la corriente quitada, cerciorándose el obrero de que no pasa corriente por los hilos. Para ello existen aparatos de inducción que denotan a distancia la existencia de la corriente o su interrupción, indicando el circuito cerrado o abierto de las líneas cuando el aparato se coloca debajo de ellas. Aún quitando la corriente de la Central, está el obrero expuesto al hacer reparaciones de aisladores o de cualquier otra clase, a serios disgustos, si en dirección paralela a una línea está dispuesta otra que lleva corriente de alta tensión.

Efectivamente, el campo magnético que forman los electrones de una línea induce en las líneas vecinas, especialmente en los trayectos que son paralelos, corrientes de centenares de voltios de peligro evidente. Para evitar los perjuicios que estas corrientes inducidas pudieran ocasionar, tienen costumbre los obreros de reunir, mediante un alambre metálico lanzado desde tierra, los tres hilos de la línea que se está reparando, cuyo alambre se pone en comunicación con tierra. De este modo las corrientes inducidas en la línea que se está trabajando van directamente a tierra. Se dispone el hilo en estas líneas sobre aisladores de alto aislamiento y las de muy alta tensión van suspendidos los hilos transmisores de la corriente sobre cadenas de aisladores. Naturalmente que la presión que la corriente ejerce sobre estos aisladores, tendiendo a su escape a tierra, es proporcional a los voltios a que la línea funciona, ocurriendo en estas altas tensiones que a la menor rotura o fisura de un aislador, la corriente pasa a tierra. Debido a ello exigen estas líneas un meticoloso cuidado en la conservación y vigilancia, requiriendo muchas precauciones para la reparación de la avería más insignificante que en ellas ocurra.

Para soportar las líneas de alta tensión se emplean los postes de madera, de cemento o columnas metálicas de formas diversas.

MIGUEL ANCIL



## Del Teatro

RAY-BEL. Hoy jueves y mañana viernes Ray-Bel, la magnífica agrupación musical y artística que más agrada en Jaca. Esta es la tercera actuación de estos artistas y seguramente el éxito colmará aún a las anteriores. Ray-Bel viene con una orquestina compuesta de 10 profesores músicos y con un conjunto de artistas todos desconocidos en Jaca, entre los que hay cantantes, bailarines, clowns muy célebres y seis monadas de criaturas de esas que les llaman girls y que hacen las delicias de los espectadores, particularmente los de primeras filas. Buen espectáculo se prepara para las ferias, y como las sesiones son tarde y noche los dos días ya tienen los forasteros y los de Jaca donde y cómo poder distraer un buen rato, por poco dinero y ver lo que no vieron jamás.

CHEVALIER. Sí señores, sí; el célebre Chevalier reaparece en la pantalla el próximo domingo, con la película Paramount de esta actual temporada, y aun no estrenada en España. El título de este film es «El modo de amar» y se nos presenta Mauricio, como siempre, chispeante, dinámico, con una novela algo sentimental, pero en el ambiente de París... lindas muchachas... alegría... amor... lo que él sólo, sabe de estas cosas...

EL SABADO. Este sábado con motivo de ser el último día de feria, habrá sesiones de cine con una película U. F. A. que se titula, «Quick mi Clown», un asunto muy original, interpretado por Lillian Harvey.

AMPLIFICADOR-PREVIO

## Una nota del ministro de la Gobernación

«El Gobierno asegura una etapa de orden, en la que cada cual debe emplear su máximo esfuerzo.»

El ministro de la Gobernación recibió el martes a los periodistas y les entregó una nota en la que explica su gestión desde que ocupó la cartera de Gobernación.

Vino a este Ministerio sabiendo que iba a la línea de fuego, y orgulloso de ser asistido y asistir a don Alejandro Lerroux, que desde el primer momento perfiló la acción del Gobierno tan certeramente que no hubo en el momento de obrar más que seguir con firmeza el pensamiento del presidente del Consejo, donde estaba la victoria. Han sido once días intensos.

Reconquistada la paz pública, no puedo por menos de recordar a los que junto a él han batallado, a los señores Benzo, Hermida, Echeguren, director de Seguridad, general inspector de la Guardia civil y a la fuerza toda, que ha demostrado una moral y un heroísmo sin los cuales la labor del Gobierno no habría sido ni tan rápida ni tan brillante. A todos se les dará la recompensa adecuada.

El movimiento recién aplastado, con todo su cortejo de dolor y dramatismo, suministra al Poder no pocas enseñanzas.

Hay que organizar la defensa del Estado, dotar de instrumentos defensivos a la soberanía nacional, y garantías a los ciudadanos libres, el derecho imprescindible a la vida y al disfrute del producto de su trabajo y de las rentas de sus bienes legítimos.

Los elementos coactivos del Estado, en su aspecto material deficientísimos, fueron suplidos ahora con el corazón y el esfuerzo de la fuerza pública.

Hay que dotar a ésta de armas e instrumentos modernos de combate y de transporte, aumentar los efectivos y estudiar la geografía política y social del país para ordenar una útil y eficaz distribución.

Digna también de elogio ha sido la con-

ducta de los Cuerpos de Vigilancia y de Policía, que arriesgando sus vidas, han desatirulado el movimiento revolucionario en las figuras principales de sus directivos y agentes de enlace.

Estos servicios también es preciso reorganizar y coordinarlos de acuerdo con la lucha social y la delincuencia modernas. La labor que hay que realizar inmediatamente es devolver al Estado y a la sociedad española su bien ganada paz y llevar a la conciencia de todos la certidumbre de que la legalidad republicana es un edificio sagrado e invulnerable.

Comprenderán que la República es Libertad, Derecho y Justicia y que amparará a todos los que actúen dentro de la ley.

Por el momento se mantendrán por el tiempo necesario las medidas de precaución que demanda la anomalía ocasionada por la revuelta pasada.

Los labradores, los industriales, todos los productores en general, deben ir a la tarea, que el Gobierno les asegura una etapa de orden, en la que cada cual debe emplear su máximo esfuerzo, sobre todo en los instantes en que la nación reclama de todos los buenos ciudadanos su aportación constante, reconstructiva y generosa.

La Compañía de Comedia  
HERRERO - BARDEN

El próximo miércoles día 24 y jueves día 25, o sea la semana próxima, actuará esta notable Compañía, la cual estuvo anunciada para actuar los primeros días de este mes.

Desaparecida la causa que obligó el tener que suspender su actuación, viene ahora la Compañía para ofrecernos las tres preciosas comedias, «La Marquesona», de Quintero y Guillén; «La verdad inventada», de Jacinto Benavente, y «Mayo y Abril», también de los aplaudidos autores de moda, Quintero y Guillén.

El miércoles solo función de noche, y el jueves, tarde y noche. El abono para las tres funciones a butaca, solo cuesta 10 pesetas y se expenden en Contaduría todos los días de 12 a 1 y de 6 a 8 tarde hasta el martes 23 para los nuevos abonados, y para los que lo fueron hasta el lunes 22 solamente.

Las tres obras escogidas para esta corta actuación de la Compañía, son todas ellas de muchísimo éxito, tanto en Madrid como en provincias y esta Compañía hace una verdadera creación de todas ellas. «La Marquesona» fué estrenada en Barcelona por esta Compañía y representada más de cien noches consecutivas en el Teatro Romea de aquella ciudad siempre con éxito.

Como quiera que hace tiempo no se ha visto una Compañía y el precio es moderado y la temporada corta, sabemos positivamente que en el Teatro veremos todos los aficionados al arte, que en Jaca ya se demuestra que son muchos.

TRAS-PUNTE

## HECHO

**Noticiero.**—En concurso de traslado ha sido destinado a Sevilla nuestro entrañable amigo don José Pradilla que durante doce años desempeñó en esta Villa las funciones de Profesor del Magisterio primario. En la lucha diaria de la elevada misión pedagógica, su probidad fué reconocida unánimemente y conquistó plenamente las simpatías, el respeto y el cariño de sus convecinos con sus bellas prendas de carácter y con su trato de cumplido caballero. Sus discípulos le adoraban.

Aquí deja amigos sinceros que guardarán de él grato y vivo recuerdo. Todos le deseamos bienandanzas en el hogar que ha constituido en la bella capital andaluza.

A.

EL LIBRO, NUESTRO  
MAS FIEL COMPAÑERO

Un libro es el mejor compañero, el amigo más fiel, nuestra alegría y distracción en horas monótonas y solitarias; el despierta nuestra inteligencia y nos enseña los grandes progresos de la Humanidad, formando al mismo tiempo un alma noble y sana y una extensa cultura.

Es muy halagüeño el cariz que van tomando estas bibliotecas públicas, a las cuales concurren cada día mayor número de lectores de ambos sexos, pues si al niño desde pequeño le enseñamos a querer y respetar los libros, cuando mayores, serán los más fervientes admiradores que pueda tener el libro.

Los padres debemos enseñar a nuestros hijos las lecturas educativas, que son las más convenientes a su tierna edad sin olvidar obras escogidas de grandes autores que por su fondo moral y cultural merecen ser leídos por ellos y cooperar así a la formación de un espíritu selecto y amante de la cultura. Sus ahorros nunca serán mejor empleados que en la compra de un libro.

Los libros nos enseñan a conocer los usos y costumbres de nuestros hermanos de allende los mares; en ellos aprendemos muchas curiosidades de las selvas casi vírgenes, y la descripción de extensos y bellos parajes deleita nuestro espíritu, pues todo libro bien documentado tiene la propiedad de constituir un tema agradable e instructivo.

Enseñemos a nuestros hijos a respetar los libros desde su más tierna infancia en la escuela, en casa, que en todas partes lo considere como a un ser querido al que hay que respetar y cuidar con esmero. Entonces será cuando podremos vanagloriarnos de haber sabido formar un delicado espíritu con un gran amor a la cultura.

CARMEN PERARNAU DE BRUSE

## Gacetillas

En Yesa (Navarra), falleció ayer la virtuosa y distinguida señorita María del Carmen Zubero Elespe, hija del ayudante de obras don Pedro Zubero, afecto a la Confederación del Ebro. Ha muerto en plena juventud y deja el recuerdo de su carácter bondadoso, de su vida buena, consagrada por entero a la práctica del bien. Hoy ha sido inhumado su cadáver en este cementerio y en el acto luctuoso de su recepción en la Puerta de San Francisco, se ha puesto de manifiesto el sentir que ha producido en esta ciudad la desgracia que llora la familia Zubero.

Reciba nuestro pésame más sentido.

Han dado hoy principio las ferias de San Lucas. Todo hace presumir que van a ser animadas y que habrá concurrencia extraordinaria de ganados.

Para el concurso anunciado se han inscrito valiosos ejemplares de varias especies que han sido instalados en uno de los pabellones del nuevo mercado dispuesto para ello en forma muy acertada. El jurado clasificará mañana haciéndose seguidamente entrega de los premios anunciados. Informaremos a nuestros lectores del resultado de este Concurso.

Nos ha visitado nuestro buen amigo don Federico Gutiérrez Lagufa, para sugerirnos la idea de abrir en esta ciudad suscripción en favor y honor de las fuerzas todas del Estado, que han intervenido en los últimos sucesos. Dicho señor la encabeza con 100 pesetas. Seguramente que esta idea será vista con agrado y simpatía y atentos al carácter oficial que en toda España se ha dado a esta suscripción, los que deseen contribuir a ella pueden entregar sus donativos en la Depositaria del Ayuntamiento de esta ciudad.

El Instituto de Segunda Enseñanza de esta Ciudad, con fecha 16 del actual, abre un plazo de veinte días para la admisión de instancias en que se soliciten las ayudas interinas gratuitas de las secciones de Ciencias, Letras, Francés, Dibujo y Educación física.

Los presos sociales de la cárcel de este Partido nos remiten una relación nominal de donativos y regalos que han recibido. Como es muy extensa no podemos darle cabida en este número.

Dicen que es grande su agradecimiento y ruegan a sus donantes que en la imposibilidad de consumir el tabaco que reciben se abstengan de enviarles más, y si persisten en hacer envíos de algo, sea fruta.

Se ha posesionado de su cargo, el nuevo Director del Centro Secundario de Higiene de esta ciudad, el notable médico don Tomás Martín Hernández.

Deseámosle grata estancia en esta ciudad.

## ALCANCE

Esta noche ha fallecido en Madrid, en su domicilio, calle de Alcalá Zamora, 62, el eminente sabio don Santiago Ramón y Cajal.

La noticia se ha corrido rápidamente por Madrid y ha causado hondo sentimiento.

Al domicilio del ilustre histólogo español han acudido gran cantidad de personalidades.

Don Santiago Ramón y Cajal nació el primero de mayo de 1852, en Petilla de Aragón, pequeña aldea de Navarra, situada en el ángulo que forma la provincia de Pamplona al internarse en la de Zaragoza. Esta circunstancia ha dado origen a las discusiones de muchas gentes acerca de la exacta naturaleza de Ramón y Cajal, haciéndolo aragonés o navarro, mientras él afirmaba que «su verdadera patria chica es Ayerbe», porque allí pasó el período más activo y a la vez el más plástico de su juventud.

Descanse en paz tan ilustre histólogo.

## Aviso religioso

La Asociación de la grande Obra La Propagación de la Fe Celebrará en la Capilla de Nuestra Señora del Pilar el próximo domingo 21 de Octubre los cultos siguientes:

A las ocho y media de la mañana misa de Comunión General que celebrará el Ilustrísimo Señor Obispo.

A las seis de la tarde Exposición, rosario y sermón que predicará el Rdo. P. Rector de las Escuelas Pías haciéndose la reserva por el Ilmo. señor Obispo de la Diócesis.

A. M. D. G.

Tip. Vda. de R. Abad. Mayor 32 Jaca



# NOVEDADES

PARA

## OTOÑO E INVIERNO

Para la presente temporada, presentamos un selecto y extenso surtido, que comprende todo lo más nuevo y original que han producido las más acreditadas fábricas.

Variación muy interesante de telas hermosísimas en Sedas y Lanas para vestidos y abrigos, Panas, Astrakanes, Fantasías algodón, Franelas, etc.

Géneros de punto, Mantas, Edredones, Alfombras, etc.

En estos importantes almacenes, hallará Vd. cuanto necesite, a precios como siempre, los más ventajosos.

Sección especial de Confecciones y SASTRERÍA para caballero y niños.



### Generosa López

MODISTA

ha trasladado su taller de la Plaza de Ripa núm. 1 a la calle Echegaray 6, 2.º izqda.

**Familia** honorable admitiría chico o chica que estudiase en el Instituto de Jaca, se le ayudaría en sus estudios. Informes en esta imprenta.

**Chalet** de moderna y sólida construcción, en la Carretera de Francia, se vende. Dirigirse a esta imprenta.

**Familia** de esta ciudad, aceptará como huéspedes, encargándose con esmero de su cuidado, tres o cuatro niños estudiantes. Dirigirse a esta imprenta.

**Se vende** un piano de mesa una cómoda y dos mesas. Informes en esta imprenta.

**Piso** Se alquila un tercer piso en la carretera de Francia; 30 pesetas al mes. Dirigirse a Baratech y Coronas.

### Soberbia Moto-sidecar Indian 5-7 H-P

completamente equipada; estado irreprochable; gomas nuevas; habiendo servido muy poco. Venderé barata, por poseer coche. Razón en esta imprenta.

**Se necesita** un aprendiz de 12 a 14 años. Dirigirse a esta imprenta.

### Angel Valle

MÉDICO TITULAR

ofrece sus servicios en Medicina y Cirujía general y admite igualas en la

Calle Costa 27-Jaca

Esta semana funcionará nuevamente la acreditada

### FABRICA DE PASTAS PARA SOPAS

de D. Juan Carús, bajo la dirección de su nuevo propietario  
Agustín Castejón Laclaustra

Para pedidos, a la misma FABRICA, Coso, 22  
JACA

**Alfalfa** se vende en pacas y suelta. Calle del Coso número 10.

### DOCTOR F. Acín Puyol

GARGANTA — NARIZ — OIDO

CONSULTA: Don Jaime I, 46

ZARAGOZA

### Suscríbase a LA UNIÓN

SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA..... 1 pta. trimestre  
Resto de España..... 5 ptas. año  
Extranjero..... 7'50

### Casa Mazuque

GIL BERGES, 8, JACA

Pinturas preparadas. Esmaltes. Verde rosa y azul para blanquear. Papeles para decorar habitaciones. Cera para suelos marca ALIRON. Tintes para teñir ropa.

CAL PARA BLANQUEAR

Calle de Gil Berges, 8. — JACA

### Ascensión Samitier

MODISTA

y Profesora en Corte

Se ha trasladado de la Plaza La Cadena núm. 3 a la

PLAZA RIPA NÚM. 1, 3.º, IZQDA.